

1. Announcement of the General Administration of Market Supervision on the Adjustment and Improvement of the Compulsory Product Certification Catalogue and Implementation Requirements (No. 44 of 2019)

In order to implement the spirit of the Central Economic Conference, "the State Council's Opinions on Strengthening the Construction of Quality Certification System and Promoting Comprehensive Quality Management (issued by State Council [2018] No. 3)" and the national direction of the "Decentralization of Services" Reform and Optimization of the Business Environment Video Conference to promote the transformation of government functions, delegate the decisive role of the market in the allocation of resources, strengthen the responsibility of market entities, further reduce institutional transaction costs, and highlight the essential attributes of "safety" for compulsory product certification. According to the principles of necessity and minimization, the following adjustments are made to the mandatory product certification catalogue and implementation requirements.

Starting from 17 Oct, 2019, 18 types of products (see Annex 1) are no longer subject to compulsory product certification management and expand the scope of implementation of 17 self-declaration evaluation methods (See Annex 2).

Annex 1 List of Products that No Longer Implement Mandatory Product Certification Management

Serial number	Product Name	
	Category	Type & Code
1	Wire and Cable	Wires and cables for railway rolling stock with AC rated voltage of 3kV and below (0103)
2	Electrical Tools	Electric screwdriver and impact wrench (0502)
3		Sanding machine (0504)
4		Circular saw (0505)
5	Welding machine	Small AC Arc Welder (0601)

以上提供的资料是由香港标准及检定中心及其成员机构从其认为准确的资料来源取得。该资料的发布并没有附载任何保证、声明、促使或许可。香港标准及检定中心及其成员机构不会就任何因使用或依赖该资料而产生的后果承担任何法律责任。



6		AC arc welding machine (0602)
7		Submerged arc welding machine (0606)
8		Plasma arc welding machine (0608)
9		Electric shock prevention device for arc welding transformer (0609)
10		Welding cable coupling device (0610)
11		Resistance welding machine (0611)
12	Audio and Video Equipment	Tuning receivers and radios for various broadcast bands (0804)
13		Monitor (0809)
14	Motor Vehicles and	Car interior parts (1111)
15	Safety Accessories	Car door locks and door holders (1112)
16	Safety Glass	Railway vehicle safety glass (1303)
17	Telecommunications Terminal Equipment	Fixed telephone terminals and additional telephone equipment (1603)
18		Group telephone (1605)

Annex 2 List of Products Applicable to the Self-Declaration Evaluation Method of Compulsory Product Certification

Serial number	Product Name		Procedure A/B	Remark
	Category	Type & Code		
1	Electrical Tools	Electric drill (0501)	Self-declaration procedure A (Optional laboratory type test + self-declaration)	New
2		Electric Grinding Machine (0503)		New
3		Electric Hammer (0506)		New
4	Welding Machine	DC arc welding machine (0603)		
5		TIG Arc Welder (0604)		

以上提供的资料是由香港标准及检定中心及其成员机构从其认为准确的资料来源取得。该资料的发布并没有附载任何保证、声明、促使或许可。香港标准及检定中心及其成员机构不会就任何因使用或依赖该资料而产生的后果承担任何法律责任。

6		MIG / MAG arc welding machine (0605)		
7		Plasma arc cutting machine (0607)		
8	Circuit	Thermal fuse (0205)	Self-declaration procedure B (Designated laboratory type test + self-declaration)	New
9	Switch and Electrical Device for Protection or Connection	Tubular fuse body of small fuse (0207)		New
10	Low-voltage Appliances	Earth leakage protector (0306)		New
11		Circuit breaker (0307)		New
12		Fuse (0308)		New
13		Low-voltage switches (isolators, disconnectors, fuses) (0302)		New
14		Other circuit protection devices (0304, 0307, 0309)		New
15		Relay (0303)		New
16		Other switches (0305)		New
17		Other devices (0304, 0305)		New
18			Low-voltage complete switchgear (0301)	
19	Small Power Motor	Low power motor (0401)		

以上提供的资料是由香港标准及检定中心及其成员机构从其认为准确的资料来源取得。该资料的发布并没有附载任何保证、声明、促使或许可。香港标准及检定中心及其成员机构不会就任何因使用或依赖该资料而产生的后果承担任何法律责任。

20	Household and Similar	Electric motor-compressor (0704)		
21	Motor Vehicles and Safety Accessories	Car seat belt (1104)		New
22		Motor vehicle external lighting and light signal device (1109, 1116)		New
23		Car seat and seat headrest (1114)		New
24		Motor vehicle indirect vision device (1110, 1115)		
25		Car driving recorder (1117)		
26		Reflective body markings (1118)		
27		Safety Glass	Car safety glass (1301)	
28	Information Technology Equipment, Audio, and Video Equipment	Equipment with a nominal rated voltage of 5VDC or less, nominally rated power consumption of less than 15W (or 15VA), and no rechargeable battery (Class III equipment)	Self-declaration procedure A (Optional laboratory type test + self-declaration)	

市场监管总局关于调整完善强制性产品认证目录和实施要求的公告(2019 年第 44 号)

为贯彻落实中央经济工作会议中《国务院关于加强质量认证体系建设促进全面质量管理的意见》（国发〔2018〕3号）和全国深化“放管服”改革优化营商环境电视电话会议精神，推动政府职能转变，充分发挥市场在资源配置中的决定性作用，强化市场主体责任，进一步降低制度性交易成本，彰显强制性产品认证“保安全”本质属性，按照必要性和最小化的原则，现对强制性产品认证

以上提供的资料是由香港标准及检定中心及其成员机构从其认为准确的资料来源取得。该资料的发布并没有附载任何保证、声明、促使或许可。香港标准及检定中心及其成员机构不会就任何因使用或依赖该资料而产生的后果承担任何法律责任。

目录和实施要求作出如下调整。

自本公告发布之日起(即 2019 年 10 月 17 日)·对 18 种产品(附件 1)不再实施强制性产品认证管理·以及将 17 种产品扩大自我声明评价方式实施范围(附件 2)。

附件 1 不再实施强制性产品认证管理的产品清单

序号	产品名称	
	产品大类	产品种类和代码
1	电线电缆	交流额定电压 3kV 及以下铁路机车车辆用电线电缆(0103)
2	电动工具	电动螺丝刀和冲击扳手(0502)
3		砂光机(0504)
4		圆锯(0505)
5	电焊机	小型交流弧焊机(0601)
6		交流弧焊机(0602)
7		埋弧焊机(0606)
8		等离子弧焊机(0608)
9		弧焊变压器防触电装置(0609)
10		焊接电缆耦合装置(0610)
11		电阻焊机(0611)
12	音视频设备	各种广播波段的调谐接收机、收音机(0804)
13		监视器(0809)
14	机动车辆及安全附件	汽车内饰件(1111)
15		汽车门锁及门保持件(1112)
16	安全玻璃	铁道车辆安全玻璃(1303)
17	电信终端设备	固定电话终端及电话机附加装置(1603)
18		集团电话(1605)

以上提供的资料是由香港标准及检定中心及其成员机构从其认为准确的资料来源取得。该资料的发布并没有附载任何保证、声明、促使或许可。香港标准及检定中心及其成员机构不会就任何因使用或依赖该资料而产生的后果承担任何法律责任。

附件 2 适用强制性产品认证自我声明评价方式的产品清单

序号	产品名称		程序 A/B	备注
	产品	产品种类和代码		
1	电动工具	电钻 (0501)	自我声明程序 A (自选实验室型式试验+自我声明)	新增
2		电动砂轮机 (0503)		新增
3		电锤 (0506)		新增
4	电焊机	直流弧焊机 (0603)		
5		TIG 弧焊机 (0604)		
6		MIG/MAG 弧焊机 (0605)		
7		等离子弧切割机 (0607)		
8	电路开关及保护 或连接用电器装置	热熔断体 (0205)	自我声明程序 B (指定实验室型式试验+自我声明)	新增
9		小型熔断器的管状熔断体 (0207)		新增
10	低压电器	漏电保护器 (0306)		新增
11		断路器 (0307)		新增
12		熔断器 (0308)		新增
13		低压开关 (隔离器、隔离开关、 熔断器组合电器) (0302)		新增
14		其他电路保护装置 (0304 、 0307 、 0309)		新增
15		继电器 (0303)	新增	
16	其他开关 (0305)	新增		

以上提供的资料是由香港标准及检定中心及其成员机构从其认为准确的资料来源取得。该资料的发布并没有附载任何保证、声明、促使或许可。香港标准及检定中心及其成员机构不会就任何因使用或依赖该资料而产生的后果承担任何法律责任。

17		其他装置 (0304 、 0305)		新增
18		低压成套开关设备 (0301)		
19	小功率电动机	小功率电动机 (0401)		
20	家用和类似用途设备	电动机-压缩机 (0704)		
21	机动车辆及安全	汽车安全带 (1104)		新增
22	附件	机动车外部照明及光信号装置 (1109 、 1116)		新增
23		汽车座椅及座椅头枕 (1114)		新增
24		机动车辆间接视野装置 (1110 、 1115)		
25		汽车行驶记录仪 (1117)		
26		车身反光标识 (1118)		
27	安全玻璃	汽车安全玻璃 (1301)		新增
28	信息技术设备、音视频设备	标称额定电压小于等于 5VDC，标称额定消耗功率小于 15W(或 15VA)，且无可充电电池的设备 (III 类设备)	自我声明程序 A (自选实验室型式试验+自我声明)	

Source: http://gkml.samr.gov.cn/nsjg/rzjgs/201910/t20191017_307433.html

2. Mainland China and Hong Kong Signed Agreement Concerning Amendment to the “CEPA Agreement on Trade in Services”

The HKSAR Government and the Ministry of Commerce signed the Agreement Concerning Amendment to the “CEPA Agreement on Trade in Services” (“Amendment Agreement”) on 21 November, 2019. The Amendment Agreement sets out the following further liberalization measures:

以上提供的资料是由香港标准及检定中心及其成员机构从其认为准确的资料来源取得。该资料的发布并没有附载任何保证、声明、促使或许可。香港标准及检定中心及其成员机构不会就任何因使用或依赖该资料而产生的后果承担任何法律责任。

On the scope of testing of CCC products that can be undertaken by eligible testing organizations in Hong Kong in collaboration with designated Mainland organizations: To expand from products processed or manufactured in the Mainland or processed in Hong Kong to products processed or manufactured in any place (including outside China).

On the geographical coverage of CCC factory inspection that can be undertaken by eligible certification bodies in Hong Kong in collaboration with designated Mainland organizations: To expand from manufacturers located in the China (Guangdong) Pilot Free Trade Zone to manufacturers in the Mainland China; and to add new task that can be undertaken by eligible certification bodies in Hong Kong, i.e. the selection of post-certification test samples at factories manufacturing CCC products in the Mainland China.

The Amendment Agreement will be effective on 1 June 2020. The China Compulsory Certification System (CCC) requires that all products listed in the CCC catalogue must be CCC-certified before they can be shipped or imported in Mainland China. STC is a designated testing laboratory of Certification and Accreditation Administration of the People's Republic of China (CNCA) that undertakes CCC testing for toys, electronic appliances, lighting, and IT products. For more information, please email hkstc@stc.group.

中国内地政府与香港签署关于修订《CEPA 服务贸易协议》的协议

香港特区政府与国家商务部于 2019 年 11 月 21 日签署了关于修订《CEPA 服务贸易协议》的协议 (“《修订协议》”)。《修订协议》订下了以下的进一步开放措施:

符合条件的香港检测机构可与内地指定机构开展合作进行 CCC 产品检测, 范围从现时在内地加工或生产、或在香港加工的 CCC 产品, 扩展至在任何地区(包括中国以外)加工或生产的 CCC 产品。符合条件的香港认证机构可与内地指定机构开展合作进行 CCC 工厂检查, 范围从现时在中国(广东)自由贸易试验区内的 CCC 产品生产厂, 扩展至内地全境内的 CCC 产品生产厂。符合条件的香

以上提供的资料是由香港标准及检定中心及其成员机构从其认为准确的资料来源取得。该资料的发布并没有附载任何保证、声明、促使或许可。香港标准及检定中心及其成员机构不会就任何因使用或依赖该资料而产生的后果承担任何法律责任。

港认证机构也可承担新增任务，即内地全境内获证后于工厂选取测试样本。
相关修订定于 2020 年 6 月 1 日起开始实施。

中国强制性认证制度 (CCC) 要求，凡是在 CCC 目录内的产品在中国销售必须获得 CCC 证书后才能出厂或进口。本中心香港和内地实验室为玩具、家用电器、电子电器、灯饰和 IT 产品 CNCA 指定承担 CCC 测试的实验室。如有需要，请电邮至 hkstc@stc.group。

Source: <https://www.info.gov.hk/gia/general/201911/21/P2019112000695.htm?fontSize=1>

3. The Announcement of The State Administration for Market Regulation on "Health Food Naming Guideline (2019 Edition)"

In order to standardize the names of registered health food and products and avoid misleading consumption, in accordance with the "Administrative Measures for the Registration and Recording of Health Foods" ("Measures") and the "Rules for Review and Approval of Health Food Registrations" (2016 Edition) and related laws regulations, rules and standards, developed this guideline. The guideline applied to the naming of health food registration and products in the People's Republic of China. The content includes the composition of naming supplement, the basic principles for naming supplement, the name that cannot contain supplement content, the requirements for the declaration and review of supplement names. For the supplement with the approved certification, if its product name does not comply with the provisions of this article but meets other relevant provisions of these guidelines, the applicant may provide sufficient reasons to retain the original product name.

市场监管总局关于发布《保健食品命名指南（2019 年版）》的公告

为规范保健食品注册与备案产品名称命名，避免误导消费，根据《保健食品注册与备案管理办法》（以下简称《办法》）和《保健食品注册审评审批工作细则》（2016 年版）及相关法律法规、规

国家市场监督管理总局
State Administration for Market Regulation

以上提供的资料是由香港标准及检定中心及其成员机构从其认为准确的资料来源取得。该资料的发布并没有附载任何保证、声明、促使或许可。香港标准及检定中心及其成员机构不会就任何因使用或依赖该资料而产生的后果承担任何法律责任。

章规范和标准，制定本指南。本指南适用于在中华人民共和国境内保健食品注册与备案产品的命名。内容包括保健食品名称组成、保健食品名称命名基本原则、保健食品名称不得含有的内容、保健食品名称申报与审评要求。如已获得批准证书的保健食品，其产品名称除不符合本条款规定外，符合本指南其他相关规定的，申请人可提出充分合理的理由申请保留原产品名称。

Source: http://gkml.samr.gov.cn/nsjg/tssps/201911/t20191112_308443.html

4. STC Representatives Attended the 83rd IEC Conference in Shanghai from 14 – 25 October, 2019

During the 83rd IEC Conference, there were more than 90 technical committees and more than 200 technical meetings including the IEC general meeting, management meeting with the Board of Governors, the Standardization Administration, the Conformity Assessment Bureau, the Market Strategy Bureau, etc. Approximate 800 meetings have been launched.



Since 1997, STC has been accredited as a CB laboratory under the IECEE system. They nominated their experts to participate in the work of the IEC China peer review team and participate in the development of the country actively. Currently, CB laboratories in Hong Kong, Dongguan and Germany provide the localize CB testing services.

STC 代表出席于 2019 年 10 月 14 日至 25 日在上海召开第 83 届 IEC 大会

第 83 届 IEC 大会期间，召开 IEC 全体大会，理事局、标准化管理局、合格评定局、市场战略局等管理层会议，同时召开各专业领域的 90 多个技术委员会、200 多个工作组技术会议，会议总数将达 800 余场次。STC 早在 1997 年就成功成为 IECEE 体系中 CB 实验室，并派专家积极参与 IEC 中

以上提供的资料是由香港标准及检定中心及其成员机构从其认为准确的资料来源取得。该资料的发布并没有附载任何保证、声明、促使或许可。香港标准及检定中心及其成员机构不会就任何因使用或依赖该资料而产生的后果承担任何法律责任。

国的同行评审组工作，参与国家的发展，目前香港、东莞和德国 CB 实验室为区域内国家提供 CB 检测服务。

Source: http://www.cnca.gov.cn/rdzt/2019/iec/tpxw/201910/t20191017_57389.htm

5. Announcement of the CNCA on the Latest Version of the “Organic Product Certification Catalogue”

To further improve the organic product certification system and standardize organic product certification activities, as of the date of this announcement, organic product certification agencies can accept applications for organic products in the latest version of the “Organic Product Certification Catalogue”. At the same time, applications for organic products that are not included in the latest version of the “Organic Product Certification Catalogue” will no longer be accepted. For products that have been certified before this announcement and are not included in the latest version of the “Organic Product Certification Catalogue”, the certificate will be expired automatically. For products manufactured within the validity period of the certificate, the corresponding certification mark can be used during the validity period of the product.

认监委（CNCA）发布新版《有机产品认证目录》的公告

为进一步完善有机产品认证制度，规范有机产品认证活动，自本公告发布之日起，有机产品认证机构可受理新版《有机产品认证目录》内产品的有机产品认证申请，同时不再受理未列入新版《有机产品认证目录》内产品的有机产品认证申请。本公告发布前已获得认证且未列入新版《有机产品认证目录》内的产品，认证证书期满自动失效；证书有效期内生产的产品，可在其产品有效期内使用相应认证标志。



Source: http://www.cnca.gov.cn/xxgk/ggxx/2019/201911/t20191112_57458.html

以上提供的资料是由香港标准及检定中心及其成员机构从其认为准确的资料来源取得。该资料的发布并没有附载任何保证、声明、促使或许可。香港标准及检定中心及其成员机构不会就任何因使用或依赖该资料而产生的后果承担任何法律责任。